

GENEL SATIŞ VE HİZMET SUNMA KOŞULLARI

Telif Hakkı NTN Europe - 01/04/2023 tarihli versiyon - Çoğaltılması yasaktır

I - SİPARİŞ - UYGULAMA KAPSAMI

Her tür sipariş, müşterinin bu genel satış ve hizmet koşullarını koşulsuz olarak kabul ettiği anlamına gelecek olup, bu satış ve hizmet koşulları müşterinin sipariş formlarında, genel satın alma koşullarında veya müşteriye ait diğer her tür belgede yer alabilecek tüm hükümlere kıyasla önceliklidir. NTN Europe tarafından önceden kabul edilen ve müşteriye yazılı olarak bildirilen istisnai koşullar bunun dışındadır.

II - ÜRÜNLERİN SEVKİYATI

Ürünler, NTN Europe tarafından seçilmiş Incoterm "Satıcı FCA tesisleri" (bu terim Incoterms 2020 tarafından belirlenmiştir) uyarınca müşteri tarafından kullanıma sunulmuş nakliye araçlarına yüklenerek satılır. Sonuç olarak, ürünler müşteri tarafından sunulan taşıma aracına yüklendiği andan itibaren, sevkiyat resmiyet kazanır ve riskler müşteriye ait olur. Bu nedenle, ürünler mevcut koşullar altında teslim edildiği andan itibaren, nakliye veya sigorta şirketlerine karşı her tür rücu işleminin sorumluluğu da müşteriye veya alıcıya aittir. NTN EUROPE ve müşterisi arasında açık bir anlaşma olmadığı sürece bu kurala hiçbir istisna getirilemez.

III - TESLİMAT SÜRELERİ - TESLİM MİKTARLARI

Sipariş teslim belgelerinde belirtilen teslimat süreleri yalnızca bilgi amaçlı olarak sunulmakta olup, hiçbir koşulda NTN Europe şirketi tarafından sabit bir tarihte teslimat için kesin bir taahhüt anlamına gelmez. Sonuç olarak, teslimatların gecikmesi nedeniyle NTN Europe şirketine karşı herhangi bir rücu yapılamaz ve bundan dolayı hiçbir sipariş iptal edilemez. NTN Europe şirketinin teslimatının gecikmesinden dolayı müşteri ile müşterinin müşterileri arasında ortaya çıkan anlaşmazlıklar durumunda da tazminat hakkı oluşmaz. Ayrıca, NTN Europe madde IX'da belirtilen mücbir sebeplerin oluşması durumunda, sipariş edilen ürünleri teslim etmeme veya yalnızca bir kısmını teslim etme hakkını saklı tutar. Özel üretim gerektiren ürünler veya ürün kısımları için, teslim edilen miktarlar sipariş edilen miktarlara kıyasla %10 daha fazla veya az olabilir.

IV - FİYAT

NTN Europe ve müşterisi arasında özel bir anlaşma olmadığı sürece, fiyatlara, ambalaj maliyetleri, nakliye ve sigorta maliyetleri, gümrük vergileri, vergiler, mali ve para-fiskal ücretler ve özellikle her tür KDV tutarı dahil değildir.

Aksi belirtilmedikçe, NTN Europe tarafından sunulan fiyatlar sabittir. Bunun yanı sıra NTN Europe, özellikle ekonomik ve maddi dalgalanmalar, ham madde maliyetindeki değişimler ve siparişin verilmesiyle yerine getirilmesi arasındaki süreçte oluşabilecek öngörülemez durumlar sebebiyle bu fiyatları düzenleme hakkını saklı tutar. ; Müşteri öngörülemezlik maddesinden yararlanmaktan açıkça feragat eder.

NTR-STR tarafından tekliflerinde ve sipariş teslim belgelerinde verilen fiyatlar, sipariş edilen miktarlara karşılık gelen fiyatlar olup, NTN Europe bu miktarlarda değişiklik olması durumunda birim fiyatları değiştirme hakkını saklı tutar.

Aksi yönde bir anlaşma olmadığı sürece, bu teklifler sunuldukları tarihten itibaren bir ay süreyle geçerlidir.

V - ÖDEME KOŞULLARI - ÖDEMEDE GECİKME VEYA KUSUR

NTN Europe'dan alınan makbuz veya faturalarda aksi belirtilmedikçe, tüm faturalar, faturanın düzenlenme tarihinden itibaren otuz (30) gün içerisinde eksiksiz bir biçimde Annecy'de ödenecektir. Herhangi bir siparişe ilgili oluşturulan herhangi bir şikayet, müşteriye vadesi gelen faturaları ödemekten muaf tutmaz.

Ödemede yaşanan her türlü gecikme, faturada belirtilen KDV dâhil tutarın yüzde on beşi (%15) oranında (bu oran yasal hükümlerin öngördüğü asgari tutardan düşük olamaz) bir gecikme cezasının ve istirdat maliyetlerine karşılık kırk (40) avro veya yasal hükümler tarafından belirlenen başka bir tutarda bir götürü tazminatı cezasının



uygulanmasına yol açacaktır. Bununla birlikte, kararlaştırılan son ödeme tarihleri ve koşullar çerçevesinde tek bir taksitin ödenmemesi, geriye kalan vadesi gelmiş tüm taksitlere derhal ve otomatik olarak ceza kesilmesine sebep olmasının yanı sıra bunun sonucunda, müşterinin borçlu olduğu tüm meblağlar yukarıda belirtilen koşullar uyarınca resmi bir bildirimle gerek olmaksızın geç ödeme cezaları ve istirdat maliyetleri için götürü tazminatı uygulanarak ödenecektir.

Tek bir taksitin mutabık kalınan şart ve sürelerde ödenmemesi halinde NTN Europe sevkiyatları durdurabilir ve siparişin(ler)in tamamını veya bir kısmını iptal edebilir.

VI - MÜLKİYET KOŞULLARI

NTN Europe tarafından müşterilerine teslim edilen ürünlerin mülkiyeti, ürün ve aksesuarların tüm tutarı ödenene kadar NTN Europe şirketine aittir.

Ürünlerin ücretinin tamamının veya bir kısmının herhangi bir nedenle zamanında ödenmemesi durumunda, formalitelere gerek kalmaksızın, masrafları ve riski müşteriye ait olmak üzere ürünlerin mülkiyeti yeniden NTN Europe şirketine ait olur. Bu durumda, müşteri söz konusu ürünlerin envanterinin oluşturulmasına aktif olarak katkı sunmayı kabul eder.

Müşteri, iş ortaklarını bu mülkiyet koşulları hükmünün varlığından haberdar etmeyi kabul eder. NTN Europe, ödemesi gerçekleşmemiş ürünleri herhangi bir üçüncü taraf alıcıdan geri alabilir ya da ürünlerin bedellerinin doğrudan kendisine ödenmesini talep edebilir. Ürünlerin iyi niyetle üçüncü bir tarafa satılması durumunda, NTN Europe şirketinin talep hakkı öncelikli olarak müşterisinin ürünleri satın aldığı fiyattan olacaktır. Ürünlerin başka ürünlerle birleşmesi halinde, NTN Europe şirketinin ürünler üzerindeki hakkı, ürünlerin değeri ile orantılı olarak, birleştiği ürünler üzerinde müşteriye veya satın alan üçüncü tarafa karşı geçerli olacaktır.

Hiçbir durumda ürünlere el konulamaz, rehin edilemez ve ürünlerin mülkiyeti teminat olarak üçüncü bir tarafa devredilemez.

Yukarıdaki hükümler, ürünlerin teslim edildiği andan itibaren risklerinin müşteriye ait olmasını engellemez.

Müşteri, ürünlerin bakımı ve muhafazası için her tür özeni göstermeyi ve özellikle her tür yeterli sigorta teminatını sağlamayı taahhüt eder. Öte yandan müşterinin bunları sağlaması, ürünle ilgili sorumluluklarının azalmasına yol açmaz.

Uluslararası satışlarda, müşteri, gerekirse, bu mülkiyet hükmünün uygulanması için, masrafları kendisine ait olmak üzere, ürünlerin varış ülkesinde gerekli olan her tür formaliteyi yerine getirecektir.

VII - TANIM VE ÖZELLİKLER

Katalog, tarife ve broşürlerde yer alan koşullar dâhil olmak üzere ürün ve hizmetlere ilişkin açıklamalar, açıklanan ürün ve hizmetlerin yalnızca genel niteliğini belirtmektedir. NTN Europe, ürün ve hizmetleri önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar.

VIII - TEMİNAT TALEBİ

Ürünlerin herhangi bir üretim hatası veya normal kullanıma uygun olmayan herhangi bir malzeme hatası içermediği garanti edilir. Garanti, yalnızca aşağıdaki koşullar altında kusurlu olduğu kabul edilen ürünlerin geri ödemesi veya değiştirilmesiyle sınırlıdır:

- Miktar, ağırlık, boyut ve görünürdeki kusurlarla ilgili şikayetler, ürünlerin müşteriye tesliminden itibaren müşteri yerine veya müşteri adına, ulusal satışlarda sekiz (8) gün, uluslararası satışlarda ise üç (3) ay içinde kabul edilebilir. Bu süreler içerisinde herhangi bir şikayette bulunulmaması halinde ürünler müşteri tarafından kabul edilmiş sayılacaktır.
- NTN Europe, teslim edilen ürünleri, her türlü gizli kusur da dâhil olmak üzere, görünür olmayan herhangi bir üretim hatasına veya malzeme hatasına karşı ürünün, müşteri tarafından kullanılmadan önce veya kullanım sırasında herhangi bir değişime uğramamış olması ve yukarıdaki II. madde uyarınca teslim tarihinden itibaren on iki (12) aylık bir süre için normal kullanıma uygun olmaması koşuluyla garantiler.

Ücretsiz değiştirme veya geri ödeme, yalnızca ilgili ürünlerin NTN Europe tarafından incelenmesinin ardından gerçekleşecek olup, ürünler nakliye ücreti ödenmiş ve ambalajlı olarak gönderilir. İade ücreti ve riskleri müşteriye aittir.

Olası aşınma ve yıpranma, yanlış saklama, kaza, ihmal veya yanlış kullanımdan (özellikle yanlış bakım, yanlış yağlama, aşırı yüklenme, yanlış montaj vb.) kaynaklanan tüm bozulma veya kusurlar garanti kapsamı dışında tutulur. NTN Europe tarafından kusurlu olduğu kabul edilen ürünler, NTN Europe şirketinin seçimine bağlı olarak değiştirilecek veya ürünün tamamı veya bir kısmı için fatura fiyatına göre geri ödenecektir.

NTN Europe, kar kayıpları veya diğer doğrudan veya dolaylı zararlarla ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez.



NTN Europe

1 rue des Usines - BP 2017 - 74010 Annecy Cedex - France - Tel. +33 (0)4 50 65 30 00

S.A. au capital de 322 639 919 € · RCS ANNECY B 325 821 072 · Id. Fiscale : FR 48 325 821 072 · SIRET 325 821 072 00015 · Code APE 2815 Z · Code NACE 28.15

IX - MÜCBİR SEBEP

NTN Europe; doğal afetler, fırtına, sel, don, yangın, tedarik sıkıntıları veya kesintileri, grev veya diğer iş uyuşmazlıkları, salgın, iletişim araçlarının veya kanallarının arızalanması veya kesintiye uğraması, para birimlerini dönüştürmeyi veya transferini yasaklayan devlet düzenlemeleri, ithalat, ürünlerin ihracatı veya satışı veya kargo güvenlik gereksinimleri veya gerekli idari izinlerin öngörülen süreler içinde alınmasıyla ilgili herhangi bir gecikme dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla mücbir sebeplerden dolayı yükümlülüklerinden herhangi birinin yerine getirilmemesi durumunda sorumlu olmayacaktır.

X - FİKRİ MÜLKİYET - GİZLİLİK

NTN Europe, ürettiği veya kendi adına ürettiği; projelerin, çalışmaların, tasarımların, modellerin, nesnelerin ve genel olarak herhangi bir teknik belgenin fikri mülkiyetini elinde tutar. Önceden yazılı bir izin alınmaksızın çoğaltılamaz, paylaşamaz veya kullanılamaz.

Müşteri bu belgeleri, NTN Europe sınai veya fikri mülkiyet haklarını ihlâl edecek şekilde kullanmamayı taahhüt eder. Müşteri aynı zamanda, sözleşmenin sona ermesinin ardından bile NTN Europe tarafından kendisine doğrudan veya dolaylı olarak iletilen yazılı veya sözlü bilgileri gizli tutacaktır.

XI -ALETLER, KALIPLAR, ÖZEL EKİPMANLAR, PROTOTİPLER

Aletlerin (araç, kalıp vb.) yapım maliyetine müşterinin herhangi bir etkisi, aksi kararlaştırılmadıkça, bu aletlerin herhangi bir hakkının veya mülkiyetinin kendisine devredilmesini gerektirmez.

XII - İHRACAT KONTROLÜ

NTN Europe ve müşteri; Fransa ve Avrupa'da uygulanan ile uluslararası mevzuat dâhil olmak üzere geçerli ihracat kontrol yasalarına ve düzenlemelerine uyar ve ürünlerin dağıtımını yasaklayan veya kısıtlayan bu yasa ve düzenlemelere karşı tarafın da uymasına yönelik gerekli olanı yapmayı taahhüt eder.

Müşteri özellikle:

- Yürürlükteki ihracat kontrol kurallarına kesinlikle uymayı taahhüt eder.
- NTN Europe ürünlerini, özellikle Birleşmiş Milletler ve/veya Avrupa Birliği ve/veya Amerika Birleşik Devletleri Hazine Bakanlığı tarafından yayınlanan uluslararası yaptırımlar listesinde yer alan üçüncü bir tarafın yararına ürünü satmamayı veya kullanmamayı taahhüt eder.
- NTN Europe ürünlerini özellikle Birleşmiş Milletler ve/veya Avrupa Birliği ve/veya Amerika Birleşik Devletleri Hazine Bakanlığı tarafından çıkarılan uluslararası yaptırımlarda belirtilen kısıtlamalara tabi bir sektör/kullanım yararına satmamayı veya kullanmamayı taahhüt eder.
- Ürünlerin satışının, devlet yetkilileri tarafından reddedilmesine veya yenilenmemesinin NTN Europe'un sorumluluğunu üstlenmediği ihracat lisanslarının verilmesine tabi olabileceğini kabul eder.

Müşteri, NTN Europe'u ihracat kontrol yetkililerinin burada sağlanan ürün ve/veya hizmetlerin tamamı veya bir kısmıyla ilgili olarak NTN Europe'a karşı iddialarının tüm sonuçlarına karşı tazmin edecektir.

XIII - ETİK

Müşteri, NTN Europe personeli yerine geçmeyecek ve NTN Europe personeli, personelin görevlerinin ifasında tarafsızlığını etkileyebilecek (veya etkiliyor gibi görünebilecek) veya faaliyetleri bağlamında ücret teşkil edebilecek (veya ediyor gibi görünebilecek) bir iş ilişkisine hâlihazırda sahip olduğu (veya geçmişte sahip olduğu) müşteriden gelen kendi veya başkası için herhangi bir hediye, iyilik, davet veya başka herhangi bir menfaat kabul etmeyecek veya talep etmeyecektir.

Genel olarak müşteri; yasa dışı teşvik, dolandırıcılık, aktif veya pasif yolsuzluk veya etik dışı veya yürürlükteki yasalara uygun olmayan ticari uygulamalar olarak değerlendirilebilecek veya oluşturabilecek herhangi bir eylemde yer almamayı taahhüt eder.

XIV - KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI

NTN Europe ve müşteri kişisel verileri toplayabilir.

NTN-Europe ve müşteri, kişisel verilerin işlenmesiyle ilgili olarak yürürlükteki yasa ve yönetmeliklere ve özellikle, 25 Mayıs 2018 tarihinden beri geçerli olan 27 Nisan 2016 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konsey Yönetmeliğine (AB) 2016/679 ("Avrupa Birliği Genel Veri Koruma Tüzüğü" veya "GDPR") uymayı taahhüt eder.



NTN Europe

1 rue des Usines - BP 2017 - 74010 Annecy Cedex - France - Tel. +33 (0)4 50 65 30 00

S.A. au capital de 322 639 919 € · RCS ANNECY B 325 821 072 · Id. Fiscale : FR 48 325 821 072 · SIRET 325 821 072 00015 · Code APE 2815 Z · Code NACE 28.15

NTN-Europe ve müşteri; bilgi durumunu, uygulama maliyetlerini, işleme niteliğini, kapsamını, bağlamını, amaçlarını ve ayrıca gerçek kişilerin hak ve özgürlüklerine yönelik riskleri dikkate alarak, işlenen verilerin yeterli düzeyde güvenliğini ve gizliliğini taahhüt etmeye yönelik uygun teknik ve kuruluşa ait önlemleri uygulamayı taahhüt eder.

Ek olarak, ilgili kişiler, özellikle kendileriyle ilgili verilere erişme, düzeltme, silme veya taşınabilirlik hakkına sahip olmanın yanı sıra rızalarını geri alabilir, verilerinin işlenmesine karşı çıkabilir (veya sınırlandırılmasını talep edebilir) veya öldükten sonra neler olacağına karar verebilirler. NTN Europe'un bu verileri işlemekten sorumlu olması durumunda, bu haklar şu adrese gönderilen basit yazılı taleple kullanılabilir: dpo@ntn-snr.com - NTN Europe, 1 Rue des Usines, 74010 Annecy Cedex.

Veri sahipleri ayrıca buldukları ülkenin yetkili makamına (https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members_en) şikayette bulunma imkanına sahiptir. Fransa için Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL), TSA 80715, 3 PL de Fontenoy, 75007 Paris adresiyle iletişime geçin.

XV – ANLAŞMAZLIKLAR

NTN Europe ve müşteri, anlaşmazlıkları dostane yollarla çözmek için çaba gösterecektir.

Dostane yollarla çözülemeyen anlaşmazlıklarda, bu genel satış ve hizmet koşullarının ve/veya herhangi bir siparişin yorumlanmasından veya uygulanmasından kaynaklanan herhangi bir anlaşmazlıkta, içeriği ne olursa olsun, ister küçük ölçekli bir talep, ister birden fazla talep sahibi tarafından gerçekleştirilen bir talep olsun, Fransız yasalarına ve Fransa, Annecy mahkemelerinin münhasır yargı yetkisine tabi olacaktır. Yukarıdaki hükümler uluslararası satışlar için geçerlidir.

Sözleşmede yurt dışı tarafların yer alması durumunda, ürünlerin uluslararası satışına ilişkin 11 Nisan 1980 tarihli Viyana Konvansiyonu da geçerli olacaktır.

Fransızca dışındaki bir dilde yazılmış herhangi bir müşteri belgesi, NTN Europe şirketinin açık mutabakatı yoksa, öncelikli olarak kabul edilmeyecektir. Bir belgenin Fransızca versiyonu ile yabancı dil versiyonu arasında bir tutarsızlık olması durumunda, Fransızca versiyonu geçerli olacaktır.

XVI – BÖLÜNEBİLİRLİK

Bu belgenin herhangi bir hükmünün kanun, yönetmelik veya mahkeme kararı ile hukuka aykırı, hükümsüz veya uygulanamaz kabul edilmesi halinde yalnızca ilgili hüküm geçersiz sayılacak, diğer hükümler bu durumdan etkilenmeksizin geçerliliğini koruyacaktır.

XVII - BENZERSİZ TANIMLAYICI (IDU)

Çevre Yasası hükümlerinin uygulanmasında NTN Europe, ADEME (Fransa Çevre ve Enerji Yönetimi Ajansı) tarafından belirlenen aşağıdaki benzersiz tanımlayıcıları atamıştır:

⇒ AEEE Endüstrisi:	IDU FR006163_05KJGT
⇒ Pil ve Akü Endüstrisi:	IDU FR006163_06X2ZP
⇒ Kağıt Endüstrisi:	IDU FR232330_03TLYK
⇒ Yağ ve Gres Endüstrisi:	IDU FR232330_17PJRI

Bu tanımlayıcılar, NTN Europe'un yukarıda belirtilen ürün kategorilerinin Üreticilerinin kayıtlarındaki kayıt yükümlülüklerini ve bu ürün kategorilerinin her biri için onaylanmış ekonomik kuruluşlarla piyasada beyanda bulunma yükümlülüklerini yerine getirdiklerini tasdik eder.

MÜŞTERİ KAŞESİ

İMZA

TARİH



NTN Europe

1 rue des Usines - BP 2017 - 74010 Annecy Cedex - France - Tel. +33 (0)4 50 65 30 00

S.A. au capital de 322 639 919 € · RCS ANNECY B 325 821 072 · Id. Fiscale : FR 48 325 821 072 · SIRET 325 821 072 00015 · Code APE 2815 Z · Code NACE 28.15